



December 2011

**Bleu Blanc Rouge est un bulletin d'information électronique destiné aux français et francophiles de l'Etat du Victoria.**

**Il s'agit d'un nouveau projet et votre opinion nous sera précieuse.**

*Bleu Blanc Rouge is an electronic information bulletin for the French and Francophiles of the State of Victoria.*

*This is a new project and your feedback will be most valuable.*

**Cette première e-newsletter a été possible grâce au concours professionnel d'Atelier Events et StudioDigital.**

*This first Edition was made possible thanks to the professional contribution of Atelier Events and StudioDigital.*

## Le Mot de la Consule Générale Honoraire de France à Melbourne



Myriam  
Boisbouvier-Wylie.

« L'escale à Melbourne de la frégate La Vendémiaire donna l'occasion de célébrer ma nomination officielle en territoire français le 17 juin 2011, lors d'une réception à bord du bâtiment. Ceci fut possible grâce à la coopération du Commandant Stanislas de Chargères et ce fut M.Bachir Bakhti, Consul Général de France en Australie qui officia cette cérémonie.

Avant même ma nomination officielle en juin, j'avais, depuis le mois de février 2011, pu mieux faire connaissance avec un certain nombre d'acteurs de la communauté française de Melbourne.

L'opportunité m'en fut donnée par le passage successif de l'inspectrice des Affaires Etrangères, Madame Carta Le Vert en février, le sénateur Louis Duvernois en avril, la sénatrice Claudine Le Page en mai, outre celles du Consul Général de France en Australie.

Meilleurs voeux pour les fêtes de fin d'année! »  
Myriam Boisbouvier-Wylie.

### *Foreword from the Honorary Consul*

*"When the French frigate La Vendémiaire stopped over in Melbourne in June 2011, I was officially confirmed in my new functions of Honorary Consul General of France in Melbourne. M. Bachir Bakhti, the Consul General of France in Australia, officiated with the support of Commandant Stanislas de Chargères, during a reception on board the vessel.*

## Liens pratiques

**Inscription** au Consulat de France: [Formulaire Inscription PDF](#)

**Votez** à l'étranger 2012.  
Inscription sur la liste électorale avant le 30 décembre 2011:  
[La France en Australie](#)

*A weekly eNewsletter of the European Commission's Delegations to Australia and New Zealand* [News EU](#)

**Un blog** pour les nouveaux arrivants: [Australie-vie-Pratique](#)

[LePetitJournal.com](#), le média des français et francophones à l'étranger.

**Un site** d'informations et conseils pour élever des enfants dans un milieu bilingue, le programme des conférences à venir: *an information website on how to raise bilingual children, information on future conferences:* [Bilingual Options](#)

## Liste des associations

*opportunity to get better acquainted with a number players in the French community in Melbourne with the successive visits of Inspector of Foreign Affairs, Madam Carta Le Vert in February, Senator Louis Duvernois in April, Senator Claudine Le Page in May, in addition to the Consul General of France in Australia. Season's greetings!"*  
Myriam Boisbouvier-Wylie

*French Associations in Victoria*  
ADFE  
AFAS  
AFM  
Amies du Mercredi  
Anciens Combattants  
EFM  
EFSM  
FACCI  
ISFAR  
Melbourne Accueil [en formation]  
[UFE](#)

## Actualités diplomatiques / Diplomatic News

*Rubrique relayant les événements officiels où Myriam Boisbouvier-Wylie a participé ou qu'elle a organisé. Official events when Myriam B.W. was present or in charge.*

- Le 14 **juillet** 2011, M. Claude Midon, président des Anciens Combattants et Mme. Myriam Boisbouvier-Wylie, Consule général honoraire de France à Melbourne, prononcèrent chacun un discours au Cénotaphe pour rendre hommage aux vaillants soldats disparus lors des guerres mondiales.
- 14 **juillet**: La French Australian Chamber of Commerce and Industry (FACCI) organisa un cocktail à la National Gallery of Victoria, et l'Alliance Française une soirée jazz le lendemain dans le Pub Red Bennies.
- Myriam fut invitée un peu plus tard en **juillet** à représenter la France au cours de la réception d'Etat organisée en l'honneur de Cadel Evans, le vainqueur du Tour de France. C'était un grand moment!
- Le mois **d'août** fut marqué par la préparation de la visite du ministre des Transports, M. Thierry Mariani.  
A cette occasion, une réception fut organisée à l'Australian Club au cours de laquelle M. Mariani prononça un discours très bien reçu par la communauté.  
On reconnaît de gauche à droite M.Bachir Bakhti, M.Thierry Mariani, M.Michel Filhol et Mme Myriam Boisbouvier-Wylie.

- Le Consul General de France en Australie basé à Sydney, M. Bachir Bakhti, a fait une tournée consulaire à Melbourne du 9 au 11 **novembre** 2011 et à cette occasion il a rencontré un échantillonnage d'entrepreneurs français dans des domaines variés, chaleureusement accueillis chez Roule Galette.

- Le 11 **novembre** 2011 à 11h, le gouverneur du Victoria déposait une gerbe au cénotaphe en présence du Premier et de l'ensemble du corps consulaire pour commémorer l'Armistice du 11 novembre 1918. A 11h30, M.Bachir Bakhti, Consul Général de France en Australie y déposait une deuxième gerbe avec Mme Jeannine Sandmayer conseillère à l'Assemblée des Français de l'Etranger, pour honorer les anciens combattants français et australiens. M.Claude Midon, Président de l'association des anciens combattants français du Victoria organisa un déjeuner convivial suite à cette émouvante cérémonie. Sur la photo on peut reconnaître, au premier plan de gauche à droite: Mme Jeannine Sandmayer, M.Bachir Bakhti, Mme Myriam Boisbouvier-Wylie, à l'extrême droite, M.Claude Midon.



- The Berthe Mouchette Competition, named in honour of the Alliance Française de Melbourne's founder, has been alive and running since 1894. Each



- Le mois de **septembre** vit le départ de l'Ambassadeur de France en Australie, M. Michel Filhol et l'arrivée de la nouvelle directrice de l'Alliance Française à Melbourne, Mme Saliha Lefèvre.

- On **25 October**, at the occasion of the launch of the 50th edition of the review «Explorations », Myriam was invited to give a speech about the Consular activities. ISFAR is the Institute for the Study of French-Australian Relations Inc."It has the purpose of serving as a resource centre data bank in all areas of French-Australian relations – historical as well as contemporary – and in the sciences and technology as well as in the humanities".

- On **October** 28th, a delegation from Villers-Bretonneux, France, including its Mayor,, Mr. Patrick Simon, went to Strathewen Primary School in country Victoria to formally open the chess playground that was built thanks to the donation of the people of Villers-Bretonneux following the bush fires of February 2008.The children of the school waved French flags and performed music and songs. It was a very happy occasion. The evening prior, the Lord Mayor of Melbourne, Mr. Robert Doyle, had officially welcomed the Mayor of Villers-Bretonneux at a reception at the Melbourne Town Hall.

- La visite à Melbourne le **3 novembre** de M. Georges Fenech, President de la Mission Interministérielle de Vigilance et de Lutte contre les Délices Sectaires (MILIVUDES), fut l'occasion de mieux comprendre les enjeux de société posés par les manipulations voire escroqueries de certaines sectes et permit la rencontre de M. Shane Kirne, Commonwealth Director of Public Prosecutions à Melbourne.

one hundred Schools bring French poetry to life through recitals but the BMC is more than just a poetry competition. This year the Prize Giving Ceremony was held at the Glen Eira Town Hall on Wednesday 16th **November**. In attendance were 860 laureats along with their families and friends and teachers to see the awards presented. Le Prix du Consulat Général honoraire de France à Melbourne a été offert au deuxième meilleur candidat en année 11: Joyce Chan, Korowa Anglican Girls' School.



- Le **18 novembre** un déjeuner spécial "Francophonie" a été offert par William Fisher, Director of DFAT (Department of Foreign Affairs and Trade) in Victoria, with the Consuls General of the Island of Mauritius, Monaco, Seychelles et Senegal.

- Le **22 novembre** une soirée « Saint Tropez » au Sofitel organisé par Atout France afin de promouvoir le tourisme australien à St Tropez.

- Le nouvel Ambassadeur de France en Australie, Son Excellence Monsieur Stéphane Romatet, est arrivé à Canberra le 9 novembre dernier, avec son épouse, Madame Agnès Espagne-Romatet.

of the French community in Victoria.



• Le jeune Français Rémi Camus est en partenariat avec l'association de syndrome de Lowe, une maladie orpheline qui touche que très peu de garçons dans le monde. Il est parti le **15 octobre** 2011 de Melbourne dans l'espoir de finir à Darwin. Rémi souhaite traverser le continent du Sud au Nord en courant. Il n'a aucune assistance, aucun véhicule de support ne le suit. Pour suivre ses aventures : [www.roadstories.webs.com](http://www.roadstories.webs.com)



• Plus de 130 français se sont réunis dimanche **23 octobre** lors de la finale de la coupe du monde de rugby 2011 pour soutenir leur équipe française face aux All Blacks. Cette soirée a été généreusement offerte par l'Alliance Française, le Consulat français, Atelier Events, France Soir, French Fantasies, Macarons by Josephine and The French Smoked House.



• La grande kermesse annuelle de la maternelle de l'EFM a eu lieu le dimanche **13 novembre** au kindergarten de Brookville (53, Canterbury Road – Toorak). Au programme: pêche à la ligne, château gonflable, face painting et beaucoup d'autres activités, ainsi qu'un superbe buffet avec des spécialités françaises. Ce fut une belle journée!



• Melbourne French festival, Paris to Provence, Como House & Garden, South Yarra. Paris to Provence: Melbourne's first French festival is a three day market style exhibition to promote French businesses & activities in Australia with plenty of exhibitors and entertainment. Friday **25 November**, Saturday 26 November and Sunday 27 November.

[www.paristoprovence.com.au](http://www.paristoprovence.com.au)

• La grande Kermesse de Caulfield Junior College s'est déroulé le dimanche **27 novembre** sous un soleil ardent. De nombreux stands y ont participé et les enfants se sont régalez avec les diverses activités (château gonflable, défilé de mode, concours de ballon et autre).

[www.caulfieldjc.org.au](http://www.caulfieldjc.org.au)

### C'est pour vous! / It's for you!



• "Melbourne Accueil" is a friendly, independent and non-for-profit association being created by a group of volunteers. Its mission is to assist the integration of newly-arrived Francophones in their Australian surroundings through cultural, fun or sportive activities. Its first CAFÉ ACCUEIL (Welcome Coffee) will be held at Charlotte Diethelm's house on **6th December** between 9 and 11 am. All French speakers welcome! Venez nombreux à ce premier café-accueil.

26 Monaro Road, Kooyong.

RSVP: [Charlotte@diethelm.fr](mailto:Charlotte@diethelm.fr) or 0447 380 090 to confirm numbers.



• Mingk & Facci are delighted to invite you to the annual soirée Bijou...completely, utterly and irresistibly French.

**Wednesday 7 December** from 5pm to 8pm (drop at your leisure). Ernst & Young, level 23, 8 Exhibition St. \$30 per person. RSVP essential [joanne.holl@facci.com.au](mailto:joanne.holl@facci.com.au)

• XMAS MARKET & OPEN DAY. The Christmas Market and Open Day will be held on **Saturday 10 December and Sunday 11 December**. A much anticipated annual rendez-vous for the St Kilda and Melbourne communities. Le fameux marché de Noël de l'Alliance Française vous attend. Not to be missed!

Alliance Française, St Kilda.

• RAISING CHILDREN IN MORE THAN ONE LANGUAGE A FREE seminar for parents, early childhood and pre-school workers, grandparents, teachers and others interested in bilingual education.



Where: Sidney Myer Asia Centre, (Carrillo Gantner Theatre),  
Cnr Swanston St and Monash Rd, University of Melbourne  
REGISTRATION ESSENTIAL by 6th December.  
[www.rumaccc.unimelb.edu.au](http://www.rumaccc.unimelb.edu.au)

- 'Pièce de théâtre': Des Courtes Lignes de Courteline, entirely in French with English subtitles. Celebrate the end of year with Melbourne French Theatre for a comedy show! 8pm **Saturday 17 December** 2011 last show BOOK NOW [www.mftinc.org](http://www.mftinc.org)
- A l'occasion de Noël, IDAIA (International Development for Australian Indigenous Art) vous propose une sélection de peintures, sculptures, bijoux et bien d'autres oeuvres d'art aborigène en provenance directe des centres d'art aborigène officiels (coopératives d'artistes). IDAIA proposes a selection of Aboriginal art for sale. Vente à distance: contacter [info@idaia.com.au](mailto:info@idaia.com.au). [www.idaia.com.au](http://www.idaia.com.au)

## Conseils Utiles et Pratiques / Useful Consular Info

INSCRIPTION AU REGISTRE DES FRANÇAIS ETABLIS HORS DE FRANCE  
(à renouveler tous les 5 ans!!!)

Voici le formulaire qu'il vous faut remplir **avant le 31 décembre 2011** pour pouvoir vous inscrire au registre des Français de l'Etranger et voter en personne pour les élections présidentielles et législatives de 2012 (mais n'attendez pas le dernier moment!).

Bien indiquer au verso que vous voulez voter en personne et ceci vous permettra de déposer votre bulletin au bureau de l'Alliance Française de Melbourne, 51 Grey St, St Kilda.

Vous recevrez la propagande électorale en début d'année à l'adresse indiquée par vous-même sur votre formulaire.

Pour compléter votre demande, il vous faut une photo d'identité récente, la photocopie de votre carte nationale d'identité ou de votre passeport français établi il y a moins de deux ans, et un justificatif de votre résidence à votre adresse actuelle, à votre nom. Un dossier par personne majeure du foyer est nécessaire.

Enfin, n'oubliez pas de joindre une enveloppe vide, timbrée à 60 cents et libellée votre adresse.

Vous pouvez soit adresser le tout à Sydney à l'adresse indiquée sur le formulaire, soit nous la faire parvenir à Melbourne, au 33/101 Collins Street, Melbourne, Vic 3000.

Nous pourrions vérifier que rien ne manque.

Bonne inscription et bon vote!

## Coordonnées / Contact Details

Office: Jean-Paul Esnault 33/101 Collins Street, Melbourne. Tel 9657 8412

Email: [consul.melbourne@ambafrance-au.org](mailto:consul.melbourne@ambafrance-au.org)

Tous les jours de 9h à 13h, everyday from 9am till 1pm. Après-midis sur RDV, afternoons by appointment.

We value your feedback. Please send us your comments and suggestions at [enews@frenchconsulmelbourne.com](mailto:enews@frenchconsulmelbourne.com)

